THE MINISTRY OF EDUCATION OF THE RUSSIAN FEDERATION THE FEDERAL STATE BUDGET EDUCATIONAL INSTITUTION «INTERNATIONAL CHILD CENTRE «ARTEK»



ICC «Artek», 41 Leningradskaya Street, Gurzuf, Yalta Municipality, the Republic of Crimea, 298645 Russia

PUTYOVKA/VOUCHER

Session #					Series	Number			
Date: from «	»	20 1	to «» _		_20				
Information abo	out the child (in block let	ters)						
Surname									
First name									
Middle name									
Date of birth									
PARENT'S NAME									
(or name of legal representative)									
In the framewo	rk of the state	order/servi	ice contrac	t					
Nominated by:									
Stamp									
Signature				Director	·				

THE MINISTRY OF EDUCATION OF THE RUSSIAN FEDERATION THE FEDERAL STATE BUDGET EDUCATIONAL INSTITUTION «INTERNATIONAL CHILD CENTRE «ARTEK»



ICC «Artek», 41 Leningradskaya Street, Gurzuf, Yalta Municipality, the Republic of Crimea, 298645 Russia

PUTYOVKA/VOUCHER

Session #				SeriesNumber				
Date: from «»	20	_ to «	»	20				
Information about the chil	d (in block	letters)						
Surname First name Middle name								
Date of birth	1 1		AA					
PARENT'S NAME (or name of legal representative) Address of parents or legal representatives In the framework of the state order/service contract Amount in words Organization that issued this voucher:								
Stamp								
Signature			1	Director				

Information for Parents

ICC «Artek» accepts children strictly on the dates specified in this voucher.

Documents confirming the child's right to receive this voucher (child's portfolio) to be submitted to the ICC «Artek» include:

- 1. Application from the parent (legal representative) for enrollment to the study program at the ICC «Artek».
 - 2. Two copies of the child's passport.
- 3. Approved medical form (the form is available on the Centre's official website www.artek.org, section VOUCHER, part FORMS AND DOCUMENTS), with the physician's conclusion about the state of the child's health and any medical contraindications to any Artek activities, issued by a medical institution no earlier than 10 days before the child leaves for the ICC «Artek». Children who have medical contraindications or any form of pediculosis (lice infestation) will not be enrolled.
- 4. Parent's/legal representative's informed voluntary consent to the types of medical intervention.
- 5. Physician's certificate, proving no contact with contagious diseases, issued not earlier than three days before the child's departure to the ICC «Artek».
 - 6. Copy of medical insurance.
- 7. Application Form No. 5 (for submission to the Federal Migration Service). The form is available on the Centre's official website www.artek.org, section VOUCHER, part FORMS AND DOCUMENTS

The child should have seasonal outerwear and shoes, underwear, a tracksuit and training shoes, headgear, toiletries, school supplies (during the school year), and pocket money for personal expenses.

During the stay at the Centre, every child is required to observe the following rules:

- Follow the established daily routine, general sanitary and hygienic standards (wash up, brush hair, take shower, dress according to the weather, wear headgear, etc.).
- Comply with all established rules, including fire safety rules, open water swimming rules, excursions, hikes, and bus trips according to your counselor's briefings.
- Observe personal safety rules, do not commit acts that might harm your own and others' health.
- Do not cause moral or physical harm to other children, including through extortion, threats, theft and deception.
- Do not use physical force in arguments.
- Observe the rules of conduct in public places.
- Do not use obscene language.
- Do not smoke, do not drink alcohol (including beer).
- Do not take any medication or narcotics without adult consent.
- Stay with your group. Do not leave the camp.
- Keep safe the greenery. Keep the camp area clean.
- In case of health problems, inform your counselor immediately.
- Take care of your personal property and the property of the camp.
- Make your bed, keep your personal belongings in order.
- Inform the counselor about household malfunctions.
- Observe the tradition of the ICC «Artek» to wear Artek's uniform.
- Keep valuable things and money in the storage room in the camp cash department.

Terms of child's stay at the Centre (important information)

- 1. Children are provided with a uniform for the season (except for underwear, shoes, and headgear) during their stay at the ICC «Artek».
- 2. The Centre assumes the responsibility for the safety of things and gadgets deposited in the storage room of each camp. Children can visit the storage room during working hours.
- 3. Children have to put their pocket money on their personal accounts at the cash department. Money can be given oh request. Parents define the amount of pocket money taking into account expenses on souvenir and road back.
- 4. In case of a child's early departure from the ICC «Artek», the remaining cost of the voucher cannot be returned.
- 5. The Centre has the right to terminate the child's stay in the camp ahead of schedule and send them home for gross violation of the rules, namely: the child commits acts and deeds that offend or humiliate another person, harm their own or others' health, tobacco smoking, drug abuse, using psychotropic substances, drinking alcohol, including beer.
- 6. Parents (legal representatives) agree with the child's involvement in the educational, sports, tourist and other events organized at the Centre within the approved program of the relevant session. To increase the child's interest in the activities, the parents agree on the possible restriction of the child's access to the use of mobile devices, as well as access to the Internet and other entertainment applications.
- 7. Parents (legal representatives) agree that for the sake of health, safety and well-being of all children and employees of the Centre, the child must comply with the rules and standards of conduct of ICC «Artek».
- 8. Parents (legal representatives) agree with their child participation in interviews, photos and video shoots, and also allow editing and use of photographs and video footage for non-commercial purposes, including print production, publication of photos on the Internet on the official Artek website and other media.
- 9. Parents (legal representatives) give their consent for hospital admission to emergency surgical treatment or other emergency medical intervention necessary to save the life and health of a child in the event of life or health threatening conditions.

I HAVE READ AND DISCUSSED THE ABOVE INFORMATION WITH THE ABOVE MENTIONED CHILD AND HEREBY GIVE MY FULL CONSENT FOR CHILD'S STAYING AT THE CENTRE UNDER THE ABOVE MENTIONED TERMS.

F 11	

ATTENTION: Without a signature, the administration of the Centre has the right to refuse to enroll the child!

Signature of the parent/legal representative